

伪币制造者



[伪币制造者_下载链接1](#)

著者:[法]安德烈·纪德

出版者:上海译文出版社

出版时间:2010-6

装帧:平装

isbn:9787532749713

《伪币制造者》在纪德全部作品中占据一个非常特殊的地位：以篇幅论，这是纪德作品中最长的译本；以类型论，这是至今纪德笔下唯一的一本长篇小说；以写作时代论，这是纪德最成熟时期的产物。在日记中，纪德称他用毕生积累而写成这部作品，是他最重要的使命，写成以后，死而无憾。因此，可以说它代表了作为思想家与艺术家的纪德的最高、最总和性的表现。该书内容宏大，描绘了较为广泛的社会现实面。它既是一部成长小说、伦理小说，也是一部心理小说，甚至还是一部表现如何提炼生活、进行艺术创作的“元小说”，在文学史上具有里程碑意义。

裴纳尔偶然间发现自己私生子的身份而离家出走，又在机缘巧合下成为了作家爱德华的秘书，而爱德华又正是他最好的朋友俄理维所爱恋着的叔叔……小说真实地记录下了年轻人的困惑、疑问与反抗，记录下他们如何在道德沉沦价值失落的社会里不断摸索，又不断迷失。“伪币”寓意丰富；追查伪币，也即揭露用话语及行为编织的各种谎言、伪装和虚假表象。

作者介绍:

安德烈·纪德（1869-1951），法国作家，出生于巴黎，一八九一年发表第一部小说，开始写作生涯。一九〇九年参与创办《新法兰西评论》。一九四七年获诺贝尔文学奖。代表作有小说《背德者》、《窄门》、《田园交响曲》、《梵蒂冈地窖》、《伪币制造者》，散文《地粮》、《刚果之行》等。

纪德是现代西方文学史、思想史上的重要人物。他广泛关注宗教、爱情、家庭、性、政治等各类问题，热烈歌吟解放与自由，以赤诚之心去担当人性中的最大可能。他是时代的见证人，更是时代的创造者，法国文坛的后起之秀如萨特、加缪等，都曾将纪德视为自己的精神导师。同时，纪德也称得上二十世纪最具争议、最令人费解的作家之一。他的“纵情”、他的“颠覆”，曾一度使他“声名狼藉”；但另一方面，他内心中同样真挚的是一种对于“神圣生活”的需要的肯定。他对同性恋的辩护、在道德伦理上的特别主张至今仍是人们关注和讨论的焦点。

译者盛澄华（1912-1970），浙江萧山坎山人。曾先后于复旦大学外文系、清华大学外文系、北京大学西语系任教。国内最早研究纪德的权威专家，他与纪德的交往已超越了一般的关系，达到相当的深度。纪德在给盛澄华的信中写道：“我保存着我们相识以来你的全部信札……我多么对你感激：因你的诱导，使我在青年学生群中获得新的友谊。”盛先生重要译著有：莫泊桑《一生》、纪德《伪币制造者》和《地粮》等。其中《地粮》自民国三十四年初版，已有六十余年未予重印，乃稀有珍本。

目录: 第一部 巴黎
第二部 萨斯费
第三部 巴黎
· · · · · (收起)

[伪币制造者_下载链接1](#)

标签

纪德

安德烈·纪德

法国

小说

法国文学

外国文学

文学

上海译文出版社

评论

纪德是50年代法国“新小说”派的前驱。虽然娜塔丽·萨洛特、米歇尔·布托、罗伯·格里耶等“新小说”派作家否认他们受到纪德的影响，但是早在20年代，纪德就坚决拒绝现实主义，主张读者参与创作，要求读者重组文本。他在小说中变换叙事视点，采用迂回叙述，而且他坚持认为，文本的根本在于小说对小说本身的思考，最终导致小说的自我否定。此外，他对语言的怀疑，认为词语是“真诚”的敌人....这些观点与后来的许多“新小说”派作家的文学见解并无二致。这部作品的许多手法甚至带有今天所谓的后现代主义意识，诸如没有主题，没有中心，情节散乱，结尾开放，自我解构，自我否定，更具超前意识现代新风。

小说只领略了一二，但这一二已足够意味深长。一枚只值几分钱的假币，如果你不发现它是假的，那么这假币的价值完全有如它所冒充的那么多。欺人者竭力扮演自己试图扮演的角色，在机缘、距离、角色的种种掩护下，躲过被识破的危险。面对自身伪币的事实，还可以自欺，愈自欺愈坚定。而始终清醒着，认识自己，是无比痛苦的事。可我依然宁可做一枚价值微小的真币，也不愿冒充一枚价值连城的伪币。

原以为纪德依旧在描写着那种无望的爱，事实上却看到了各式无望的人生。

不伦之恋写得太纯美了，我看了爱德华日记和对俄里维的心理描写都要化了+_+||几个女性角色令人钦佩又同情

重读。相比十年前，这一次准备好了，能够站在小说发展全景的角度理解纪德为什么这么写了。之前的阅读没有留下任何印象，似是一场虚空，但却是实在的虚空。《伪币制造者》中，对故事性的放弃、对镜子喻的重构（从精确反映现实到碎片化的镜渊彼此折射）以及对小说形式超越小说内容的推崇，使得二十世纪初的纪德站到了革命者的立场上。这种激进的文学立场散布在爱德华、裴奈尔甚至斯托洛维鲁身上，他们以群像言说的方式呈现了纪德“反小说”的立场：小说的内容就是小说的形式，任何拒绝承认制作虚构性的人都是伪币制造者。纪德重新为文学立法，他放弃了与读者的旧盟——小说不必好看、不必讲故事。为文学立法则意味着为生活立法，虽然在现实生活里，纪德的“冲决网罗”是有限的，但他与天使角力的姿态使人难以忘怀，他生活的失败之处，正是他文学成就之处。

虽不明但觉厉，和《玻璃球游戏》之于黑塞一样，可能是纪德最集大成的作品。非常独特的小说：自反包括与被包括，就像握着笔画出自己的手，反抗者反抗自己的反抗，遵循道德与聆听内心，不断推翻与建设，但你无法找到简而化之单一的答案。

纪德的书读了几本，好像都是这调调，读完问我这书写了什么，一句话都说不出来。只能说他真的不是一个想要讲故事的作者。

如果有人能教会我热诚，那应该是纪德。他给我的感觉独立于时间之外，他有神性，他属于永恒。

与旧版无区别，除了没有译者序和人名对照表，连出版说明都没了。

其实，看完这本书，本来很想写一篇评论，最后还是搁下了笔。唯一想说的浓缩成了一句话：不会讲故事的哲学家最好不要写小说。
也许小说本身包含很深刻的思想，可是小说毕竟是小说，说不清一个完整清晰的故事，读者读起来很累，理解起来很费劲，相信作者写完后也会缺少成就感吧。

可以慢慢读的一本书；纪德的真诚很温暖。小说借用了些剧本的形式，偶尔插入无关琐事塑造真实感；场景、节奏的切换非常流畅——文人宴会那一段调度非常精彩；对话很自然，虽然对话有文话和口语两种；文字中有很多细微的光亮让人赞叹；结构上也有番心思，突破不大但做得很成功。翻译简洁传神。

读到一半就觉得没意思了，大概是出于对日记这种叙述表现形式的厌恶。而且读了几本之后，刚开始对贯穿结构的新鲜感已经没了，加上会代入作者的生平，噢哟尼玛看不下去了啊。补：纪德的书都有一种隐隐关联的首尾相连的巧合，让我想起了伏尔泰的老实人。

这是可以反复阅读的书。结尾我不喜欢，差点想给四星

憋不出奥尼尔论文的提纲，又开始不务正业"偷看闲书"了。。。。。。

如此狗血却又睿智得升天纪德真的好会写。最感同身受是身份的焦虑这部分，怕是永远无解。不喜欢裴奈尔的结局，虽然这似乎是必然。

翻译略显晦涩，待重读。

安徽文艺早年出过，译者就是盛澄华，目光有够专业！

各种纠结，各种狗血。

当人类丧失真诚的勇气的时候，每个人都是伪币制造者。看今日之虚妄之国，这种感觉尤甚！

没看懂但觉得有意思， 需要看第二遍的书。

[伪币制造者 下载链接1](#)

书评

http://wb.sznews.com/html/2010-08/08/content_1185844.htm 《深圳晚报》
董强教授是法语文学专家，谈起纪德，他首先提到了纪德的复杂性。有评价说，纪德是上世纪最复杂、最具争议、最令人费解的作家之一。董强认为，归根到底，纪德的复杂性在于他的一生都在“人”的问题与...

重读本书上海译文盛澄华版的时候，才发现当初看的居然是伪造翻译！！
看翻译书常常有这种先入为主的印象，看到第二种译本的时候总要怀念一下初读的样子。结果一搜不要紧，这位与秦朝大臣同名的翻译家根本是个抄袭团队……哈哈太惊悚了， 以下附上两篇报道原文： 通缉“大...

原文刊于《文艺生活》
《伪币犯》是纪德的唯一一部长篇小说，它被纪德认为是自己创作生涯的一部真正的小说。在纪德的创作生涯中，北非之行是一个重要的转折点。他经历了由重病到康复的过程，由此他认为自己获得了新生，“他觉得过去自己的生活根本算不上是真正的生活，太多的...

第三遍，终于读进去了
读书里面最大的挫败感是一本名著放在面前，无论如何都读不进去，宛如置身于昏昏欲睡的春天午后，或是酷暑难熬、心浮气躁的夏夜。这个时候，平日里的其乐无穷仿佛遭到了幸灾乐祸的反扑，往往会对自己的能力产生莫大怀疑，因此这一本阅读失败的书可能会让...

篇幅的长短绝对不是评价一部作品的因素。纵然你知道《伪币制造者》是安德烈-纪德一生中写过篇幅最长的小说，同时你还知道纪德获得过诺贝尔文学奖，但你也别太把篇幅当一回事。要知道海明威最广为人知的小说是《老人与海》，马尔克斯最优秀的小说是《一桩事先张扬的凶杀案》...

要不是有叶沙的两期关于纪德的《伪币制造者》解读的节目，我真的没怎么读懂这本小说。纪德和普鲁斯特被称为20世纪法国文学的双峰，后者写下了洋洋洒洒的七大卷的《A la recherche du temps perdu》，而纪德一辈子就写了这么一本不厚的长篇小说《伪币制造者》（《les faux-monnayeu...

一、读外国小说先搞清人物关系 俄理维/文桑/乔治——波莉纳（母亲）
阿曼/亚力山大/蕾雪/萝拉/莎拉——浮台尔——雅善斯一家（开办寄宿学校，主要由雅善斯老人主持） 裴奈尔（儿子）——普罗费当第（法官）
波利（孙子）——拉贝鲁斯（寄宿学校的钢琴教师） 俄理维与裴奈尔、俄...

——对《伪币制造者》的简析 这个世界上没有对与错，有的只是对与错的准则。
——题记
居住在虚伪而浮华的城市，找一个人从生活的琐事谈到世界的真实，那样的日子远去了。每一个人能做的，不过是找一本书，一个临窗的座位，静静地阅读， ...

前面：打还行纯粹是因为这书很好，可……还是没超出期待的好
在这个睡不着的时刻我准备谈一谈纪德。说完就能睡着了？
关于文学里的理性和无规则，关于控制在表象背后的一种直觉和压抑本性后的困惑。只有两本书，窄门和伪币制造者。关于背景身家，过多的人缀饰式的挖掘大有异...

第一次读纪德的书。认识他，因为微杂志的推荐。
她说，纪德和黑塞的书是一个发觉自我的人必须去看的。
对于她的推荐，我是如此信任和心驰神往
因为我需要她的文艺来支撑我，发现自己，从而抵达我的内心。
在图书馆偶然看到《伪币》，记起了WY曾在微博写下这本书读书笔记。所...

看到第一个“高特”，没明白什么意思，到第二个才恍然大悟原来是“god”的音译，这个译者真是惊为天人啊，本来读着就很费劲，感觉翻译的很差，还有很多错别字，看到第二个“高特”，就实在读不下去了，我一要在书上写上“翻译太差，慎读！”

唯一不能忍受的是文中的错别字。自从初中粗制滥造的言情小说时代后，再无法忍受文章中的错字。也许这只是我个人的怪癖，但，就是无法忍受。喜欢窄门，但实在看不下去了。这不是纪德的错，这是时代文艺出版社的错。

对于某些人而言，从书中的每一个人物身上都仿佛能窥视到自己的影子，这正是它如此令人着迷的原因之一。纪德创造出了一面向千百个方向折射的幻镜，当我们如道连格雷一样凝视着自己的肖像之时，我们是自鸣得意，是痛苦，是悲伤，是厌倦，是无助，是忿恨，是麻木，还是恍然大...

「爱德华微微入睡；他的思路不自觉地转到另一个方向。他自问如果单读萝拉的信，是否他可以猜到她的头发是黑色的？他对自己说：那些把人物描写得太仔细的小说家们不但没有帮助，却反阻碍了读者的想象力。他们应该让每一读者依各人自己的喜欢，去设想小说中的每一人物。他想他自...

[伪币制造者_下载链接1](#)